

# L'Écho du diocèse de Constantine et d'Hippone

• ١٣ • | ٥٤٣ | ٤٥١ • ٨ ٥٤٥ • |

صدى أبرشية قسنطينة و هيون



94 ème année n° 1  
Fév 2014



Joie de l'évangile et dialogue  
interreligieux

Année interdiocésaine d'Algérie

# *Prière pour l'Année interdiocésaine*

*Père, nous te rendons grâce pour ton regard posé sur notre Église d'Algérie. Par le baptême, tu associes chacun de ses membres à la vie de ton Fils pour faire un seul Corps, donné pour tous.*

*Nous te rendons grâce, Père, pour l'amour que tu mets dans nos cœurs, ce même grand amour dont tu aimes tous les enfants de notre pays, l'Algérie. Chrétiens et musulmans, nous faisons route ensemble. Sur ce chemin, ton Fils bien-aimé ne cesse d'être notre compagnon de voyage.*

*Merci, Seigneur, de nous mettre ensemble, d'origines si diverses, si différents de nationalités, de conditions de vie. Ton Esprit-Saint fait converger toutes nos différences pour un unique témoignage. Nous désirons que nos vies exaucent ton vœu si cher de venir habiter chez les tiens.*

*Depuis les premiers siècles, tu n'as pas cessé d'appeler des disciples à être signes de ta "dilection" pour tous, sans distinction, dans notre pays. Depuis le temps des premiers martyrs jusqu'à nos jours, tu n'as cessé de nous montrer le chemin de ton Évangile par la vie des saints et des saintes de notre peuple. Tu vois, Seigneur, que notre quotidien n'est pas toujours facile. Il nous arrive de n'être pas bien reçus, d'être parfois humiliés, rejetés, mais nous savons que tu ne nous abandonnes jamais dans les épreuves. Pardonne-nous quand nous ne sommes pas fidèles ou quand la peur nous fait te renier.*

*Merci pour ton Esprit ardent qui nous guide durant notre pèlerinage sur la terre. Qu'Il nous garde dans l'Espérance et la confiance. Donne-nous de le reconnaître à l'œuvre dans la vie, la foi et la prière de nos frères et sœurs chrétiens et musulmans. Ton amour ne fait pas de différence. Permets, Seigneur, que nos cœurs non plus ne fassent pas de différence.*

*Merci, Seigneur, pour les amitiés que tu nous donnes de nouer. Elles sont comme un sacrement de ta Présence au cœur de notre humanité en quête de liens fraternels.*

*Merci de nous avoir donné Marie pour Mère. Merci, Marie, d'être notre Mère, la mère de tous tes enfants. Pleine de grâce, merci d'être, pour nous, chemin de dialogue, chemin de rencontre avec nos frères et sœurs musulmans qui te vénèrent, toi, bénie entre toutes les femmes. Notre-Dame d'Afrique, prie et intercède pour tous tes enfants.*

*Amen*

## Le "Nous" ecclésial, don de l'Esprit à notre Église en mission



Au terme de notre assemblée intermédiaire qui marque une étape dans notre Année Interdiocésaine, je rends grâce pour le don fait à notre Église de recevoir une grâce d'unité, de communion.

Nous étions, nous sommes si divers, catholiques algériens, étudiants sub-sahariens, migrants, épouses chrétiennes de maris musulmans, travailleurs et cadres expatriés, volontaires DCC, laïcs consacrés, religieuses, religieux, prêtres, évêques, anciens, nouveaux arrivés... sans oublier ceux qui ne pouvaient être présents physiquement, mais qui l'étaient par leurs récits, les prisonniers... J'ai été ému par ce sentir commun d'appartenance à notre Église. Déjà durant le temps de la collecte des récits, en plusieurs rencontres nous avons expérimenté avec joie ce "nous" ecclésial et nous pouvons nous préparer à le voir confirmer avec abondance dans notre session finale d'octobre qui réunira le plus grand nombre.

Un "nous" nous est donné et il nous est bon de l'accueillir pour le vitaliser, le nourrir. Il ne s'agit pas d'un nous qui ferme entre nous, mais d'un nous qui nous ouvre et nous envoie, tous, chacun, chacune pour partager notre vie avec ceux et celles auxquelles nous sommes donnés, confiés, chacune et chacun selon nos situations, nos états de vie, selon nos activités, selon les grâces des rencontres au quotidien... L'Eucharistie festive de la fin de notre rencontre faisait de nous une unique Hostie consacrée dans le corps du Christ pour être mangée par la multitude. A une pause, je me trouvais avec trois ou quatre d'entre nous et nous nous disions : « Qu'est-ce qui nous met ensemble ? » La réponse a jailli : Notre baptême. Le Père Timothy nous a très justement invités à approfondir la grâce de notre baptême. Mais il y a plus, car, baptisés, nous pourrions rester chez nous et vaquer à nos affaires individuelles. Il n'en est pas ainsi. Pour le temps où nous sommes ici, que ce soit à demeure, ou pour le travail, les études, retenu en prison, ou pour d'autres raisons, pour un

temps court ou long, ou à vie, nous participons à rendre présent Celui qui est plus intime à nous-mêmes que nous-mêmes et à diffuser son Amour dans la rencontre et le service. C'est aussi pourquoi nous aimons notre Église, car elle nous aide, nous soutient dans les moments difficiles et nous stimule pour vivre la grâce de la rencontre de nos frères et sœurs algériens, musulmans.

Ainsi des étudiants sub-sahariens ont pu témoigner de leur passage de la confrontation à la reconnaissance et parfois à l'estime réciproque. La rencontre des collègues, ou autres Algériens, musulmans, souvent rude au départ, fait place, non sans épreuves, à un compagnonnage paisible. Certains sentent qu'il se passe aussi quelque chose chez leurs compagnons de route, jusqu'au respect de leur foi chrétienne. Quelques amitiés voient le jour...

Les prisonniers, les migrants, le plus souvent plongés dans une grande détresse, avec des besoins spécifiques, soulignent eux aussi ce que produit en eux la confrontation face à des attitudes humiliantes, à des interpellations sur leur propre foi. L'accueil dans les paroisses, la prière et la rencontre des aumôniers aident à répondre par le bien aux attitudes hostiles et ainsi ouvrir un chemin de rencontre.

Les plus anciens, prêtres, religieux ou religieuses, laïcs, nouveaux ou anciens arrivants insistent sur ce que produit en eux la rencontre de la foi de l'autre musulman. Durant nos partages, au récit des pèlerins d'Emmaüs qui accompagne notre Année de discernement, le récit de Cana s'est invité. Quelqu'un notait que, comme à Cana, un bon vin est donné dans la rencontre. Peu sont au courant de l'origine du bon vin, de qui l'a apporté, mais cela n'empêche pas tous de le goûter.

Les chrétiens algériens ont senti leur place dans ce "nous" ecclésial. Nous sentons bien, et nous le désirons, que cette place est appelée à grandir. Ils ont exprimé leur amour de cette Église catholique, c'est-à-dire universelle, dans laquelle leur foi se fortifie et se nourrit. Tous dans l'assemblée avaient une attention particulière à ces enfants du pays, encore dans l'émerveillement de la rencontre bouleversante du Compagnon de route qui s'est révélé à eux. Ils ont partagé la

## Editorial

souffrance - la Croix - d'être incompris et parfois rejetés par les leurs, leur famille et leur pays, qu'ils continuent d'aimer et d'aimer davantage.

Durant l'assemblée, l'Esprit-Saint a fait converger, communier toutes nos différences vers une unique Œuvre, l'Œuvre du Christ et de l'Église ici en Algérie : habiter chez les siens pour faire advenir la fraternité pour tous. Certains récits ont été écrits par des amis musulmans, petit signe – ou plutôt un grand signe - du travail de ce même Esprit-Saint chez nos frères et sœurs de l'Islam en quête de fraternité.

Le Père Timothy nous a situés au sein de l'Église universelle. Il a d'abord souligné la joie que notre assemblée rayonnait et qui traverse nos récits. Puis il a situé nos questions sur notre avenir, nos questions d'identité, nos inquiétudes, nos doutes, qui ne nous sont pas propres. Notre Algérie, notre monde, vit dans l'inquiétude de son avenir, se pose des questions d'identité. Par quelles morts passerons-nous ? Quelles surprises nous réserve toujours le même Esprit ? Dans notre assemblée, nous nous recevons comme des dons faits les uns aux autres. Tous les récits collectés sont des notes musicales qui, chacune à leur place, font entendre une tonalité d'Évangile.

Tous les récits de vie rassemblés (plus de 500), dont certains ont été lus durant notre assemblée, comme les temps de partage, nous ont

fait découvrir et contempler le travail de l'Esprit-Saint partout à l'œuvre dans le cœur de tout homme, sans faire de différence. En bon pianiste, l'Esprit-Saint joue sur le clavier de nos âmes (j'emprunte cette parabole à Florin Callierand dans son livre *Un pauvre appelle, Dieu répond*). Il dispose d'un jeu infini de touches noires et blanches pour faire apparaître ses improvisations. Mais le clavier que nous sommes chacun, chacune, répond à sa manière, de façon plus ou moins juste, selon chacun et selon les moments, ce qui oblige le pianiste à de perpétuelles adaptations et de nouvelles improvisations pour conduire l'ensemble vers l'harmonie. La capacité musicale de chacune et de chacun est fonction de son ouverture et de sa docilité à la grâce. Mais l'Esprit-Saint continue ses improvisations avec nos libertés imprévisibles. Notre Église, avec Marie la pleine de grâce, notre Mère, attentive à tous ses enfants, veut continuer son "pèlerinage de l'altérité", selon l'expression du Cardinal Jean-Louis Tauran. Ce pèlerinage de notre Église est aussi celui de notre monde globalisé. Le pèlerinage de l'altérité, conduit par l'Esprit et Marie, ouvre à la rencontre du Tout Autre au dedans soi et au cœur de chaque prochain que la vie nous apporte. J'aime "notre" Église en pèlerinage.

+ Père Paul

## Le Carême, un temps pour la générosité.

Frères et sœurs, le temps de grâce du Carême est un temps de conversion qui nous ramène à la radicalité de l'Évangile. Le Pape François nous entraîne, à sa suite, pour une Église dépouillée, pauvre et pour les pauvres. Ce temps de Carême peut être un temps où **nous choisirions de porter une attention plus grande aux pauvretés**, aux précarités qui nous entourent, dont nous sommes témoins dans notre environnement proche.

Lors de notre récollection de décembre, nous avons déjà décidé de faire, le jour de Noël, une collecte pour des nécessiteux en Syrie. A ce jour, un montant de 65 000 DA et 500 € a déjà été rassemblé et nous y joindrons notre don de carême. Ayant pu contacter des personnes de confiance et qui connaissent notre diocèse, les moyens les plus sûrs seront employés pour faire parvenir ce partage aux personnes qui en ont le plus besoin.

Je vous invite à continuer votre effort de générosité. Dans chaque paroisse, je suggère que **l'effort de carême** rassemble notre générosité **dans deux directions** :

- ⇒ A l'extérieur, toujours en direction de la Syrie.
- ⇒ A l'intérieur, en direction des prisonniers que nos aumôniers visitent régulièrement.

Le Seigneur continue de nous dire : « J'ai eu faim, j'étais nu et vous êtes venus à moi... »

Dans la Joie de l'Évangile

+ Père Paul

## Notre Père

## أبانا



Souvent on récite cette prière, tous les matins ou bien tous les soirs au pire une fois par dimanche.

Mais imaginons qu'en récitant cette prière, en appelant Dieu 'Notre Père', Il nous réponde : « Oui mon fils, tu m'as appelé ? » Dans mon cas je répons : « Qui est là ? Qui me parle ? »

Dieu répond encore une fois : « Tu m'as appelé ! » Je m'arrête et je dis : « Non, non mais je prie », et je continue ma prière : « *Notre Père qui es aux cieux* » .

Dieu à nouveau me dit : « Là, tu l'as encore fait ! » J'interroge Dieu en disant : « Mais qu'est-ce que j'ai fait ? »

Dieu me répond d'une voix douce : « Tu m'as appelé, tu as dit 'Notre Père', me voici, à quoi penses - tu ? » Je baisse ma voix en disant : « Rien, rien ! Je fais rien, je prie, je ne fais rien de mal, non ? »

Dieu me dit : « Non, au contraire, continue ta prière ». Je ferme les yeux et je continue ma prière : « *Que ton nom soit sanctifié* » .

Dieu m'interroge : « Que veux-tu dire par là ? » Je dis à Dieu : « Euh, je veux dire... Je ne sais pas, moi, ce que je veux dire, ça fait juste partie de la prière, c'est tout » .

Dieu reprend la parole en me disant : « Mon Nom est différent des autres noms, mon Nom est JE SUIS, cela ne te dit rien ? » Je Lui répons : « Si, mais je n'y avais jamais pensé avant, mais... » Et je continue ma prière : « *Que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel* » .

Dieu m'interrompt encore une fois et me dit : « Que fais-tu pour que mon règne vienne ? » Je répons à Dieu : « Ce que je fais ? Moi ? Mais rien du tout ! D'ailleurs il me semble que ça ne serait pas si mal si tu venais diriger toute chose

كثيرا ما نردد هذه الصلاة، كل صباح أو كل مساء أو في أسوأ الاحتمالات مره كل يوم الأحد.

لكن لتخيل أنه، ونحن نردد هذه الصلاة و نسمي الله "أبانا" يجيبا "نعم يا ابني هلا ناديتني؟" في حالي سوف أقول، "من هناك؟ من يتحدث معي؟"

يجيبني الله قائلا " لقد ناديتني " - أتوقف وأقول "لا، لا، ولكنني أصلي" وأواصل صلاتي "أبانا الذي في السماوات".

وإذا بالرب يقول لي "ها قد فعلتها مرة أخرى" - فأقول لله "ماذا فعلت؟"

يجيبني الرب بصوت حنون " لقد دعوتني قائلا أبانا فهاءذا، فيما تفكر؟ " - اخفض صوتي وأقول "لا شيء، لا شيء! لا أفعل أي شيء أنا أصلي، لا بأس من هذا، لا؟".

فيقول لي الرب "لا، بالعكس، أكمل صلاتك" - أغمض عيني وأواصل صلاتي "ليتقدس اسمك".

يسألني الله "ماذا تقصد بذلك؟" - فأجيب "أقصد... لا اعرف ماذا أقصد بذلك، هذا جزء من الصلاة فقط".

فيذا بالرب يقول لي: "اسمي يختلف عن باقي الأسماء. إن اسمي يَهُوَه (أنا أكون)، هذا لا يعني شيئا لك؟ فأجيب "بلى، لكنني ما فكرت فيه أبدا قبل اليوم، لكن... " وأواصل صلاتي قائلا: " لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ، لَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ " .

فيسألني الرب: "ماذا تفعله لكي يأتي ملكوتي؟" - فأقول "ماذا أفعل أنا؟ لا شيء، غير أنه

ici-bas comme tu le diriges là - haut. »

Dieu me questionne : « Est-ce que je dirige ta vie ? » Je m'arrête et je Lui dis : « Euh ben... je vais à l'église, enfin à Noël, souvent à Pâques... Enfin je vais quoi ! »

Dieu me répond : « Tu sais, mon règne a déjà commencé, mon Royaume est en ceux qui suivent les traces de mon Fils, es-tu sûr de marcher dans ses pas ? » Je m'arrête de parler un moment puis je lui dis : « Écoute Seigneur, je suis aussi bon que toutes ces personnes qui vont à l'église chaque dimanche matin ».

Le Seigneur me répond : « Comment veux-tu que ma volonté soit faite, si ceux qui la demandent ne commencent pas par l'accomplir ? » Je réponds : « Oh, je sais que j'ai des problèmes, je ne suis pas un saint ».

Il me répond : « Moi aussi je sais... » Je lui réponds : « Tu sais, alors tu sais aussi que je veux me débarrasser de toutes ces histoires dans ma tête qui m'empêchent d'être vraiment libre ».

Dieu m'invite en disant : « Viens, avançons toi et moi, et nous verrons des victoires ». J'interromps Dieu en disant : « Mais non, ce soir ça va beaucoup trop loin et puis ça prend beaucoup de temps » et je continue ma prière : « *Donne nous notre pain de ce jour* ».

Dieu me questionne : « Me fais-tu confiance pour le pain ? » Je réponds : « Oui ! ».

Il me dit : « Prier est un acte dangereux, tu pourrais finir par être changé, tu sais ! Mais tu n'as pas fini avec ta prière, continue ! »

Je reste sans voix et Il me dit encore : « Eh bien, continue ! » Je réponds à Dieu : « Je ne peux pas. »

Le Seigneur me questionne à nouveau : « Tu as peur ? » Je lui réponds : « Je sais ce que tu vas me dire ». Il me demande : « Essaie donc ! Tu verras ». Je me lance à nouveau dans ma prière : « *Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés.* »

Dieu m'interrompt et me dit : « Tu penses à cette personne qui t'a offensé ? » Je réponds : « Voilà, je savais que tu allais me parler d'elle, mais, Seigneur, elle m'a trop fait de mal, tu comprends, et moi j'ai juré de me venger. »

Dieu m'interroge en disant : « Et ta prière ? » Je réponds « Mais ça, c'est une question d'habitude, c'est tout ».

Il me dit : « Eh bien tu es franc au moins ! Mais ce

voudrais que tu sois franc aussi ! »

يبدو لي من الأحسن أن تأتي أنت إلي الأرض وتتحكم في كل شيء مثلما تفعل في السماء".

فيسألني الرب: "هل أتحمك في حياتك؟" -

فأتوقف عن الكلام قليلا وأجيب "لكن يا رب إني أذهب إلى الكنيسة... في عيد الميلاد أو في عيد الفصح..."

فيجيب الرب "هل تعلم أن ملكوتي قد بدأ، إن ملكوتي في الذين يتبعون خطي ابني، هل أنت تتبع خطاه؟" أتوقف عن الحديث لبرهة ثم أقول "اسمع يا رب، أنا لست أقل فضيلة من هؤلاء الذين يذهبون إلى الكنيسة كل يوم الأحد صباحا" فيجيب الرب "كيف تريد أن تكون مشيئتي إن لم يفعلها أولا من يطلبونها؟" - أجيب: "أعرف أنه لدي كثير من المشاكل، لست بقديس".

فيقول لي الرب "نعم، أعلم هذا أنا أيضا..." -

أجيبه "أنت تعرف، فأنت تعرف أيضا أنني أريد التخلص من كل هذه المتاعب في رأسي التي تمنعني من أن أكون حرا حقا".

يدعوني الله قائلا: "تعال، لنذهب أنت وأنا، وسوف نرى الانتصارات" - أحدث الله قائلا "كلا، اليوم هذا يتجاوز الحد، ويطلب كثيرا من الوقت" وأتابع صلاتي قائلا "أعطنا خبزنا كفاف يومنا".

فيسألني الرب "هل تثق بي بالنسبة إلى الخبز؟" - فأقول "نعم".

ويقول لي الرب: "هل تعلم أن الصلاة فعل خطير، يمكنك أن تتغير وتصبح شخصا آخر... لكنك لم تكمل صلاتك، كملها" - فأتوقف عن الكلام لمدة طويلة.

فيقول لي "أكمل، ما بك؟" - أقول لله "لا أستطيع".

فيسألني الرب "هل أنت خائف؟" - أجيبه "أعرف ماذا ستقول لي".

فيطلب مني "حاول وسوف ترى" - أبدأ مرة أخرى صلاتي "وأغفر لنا خطايانا كما تغفر نحن لمن أساء إلينا".

فيسألني الرب "هل تتذكر ذلك الشخص الذي أساء إليك؟" - فأقول "كنت متأكدا أنك سوف تتحدث عن ذلك، لكنه أساء لي كثيرا وأنا أقسمت أن أنتقم منه".

ويقول لي الرب "ماذا تفعل بصلاتك؟" - فأجيب

n'est pas facile de porter la haine en soi, n'est-ce pas ? » Je réponds : « Non, non ce n'est pas facile, mais je vais te dire, une fois que je me serai vengé j'irai beaucoup mieux ».

Dieu avec une voix pleine d'amour me répond : « Ça n'ira pas mieux, au contraire tu es déjà tellement triste comme ça, et moi je peux changer tout cela ». Je réponds à Dieu : « Toi, toi tu peux, et comment ? »

Il me dit : « Pardonne à cette personne comme un jour moi je t'ai pardonné ». Je m'arrête un moment puis je lui réponds : « Non, non Seigneur, je ne peux pas lui pardonner, vraiment je ne peux pas. »

Dieu m'interroge à nouveau : « Que disais-tu dans ta prière ? » Je reste sans voix un long moment puis je réponds « Je vais essayer de lui pardonner. Tu pourrais aussi essayer de lui parler, je ne sais pas si elle te prie chaque matin. »

Dieu me répond : « Ce n'est pas ce qui m'arrête, finis ta prière ». Je continue ma prière : « *Ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre nous du mal.* »

Le Seigneur répond : « C'est ce que je ferai, mais toi reste loin du mal, apprend à vivre dans mon amour » et je finis ma prière : « *Car c'est à Toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire pour tous les siècles.* »

Dieu me dit : « Que la grâce et la paix t'accompagnent ». Je Lui réponds : « Amen ».

Jérémie - A

"لكن هذا على سبيل العادة فقط".  
يجيبني الرب "حسنا، على الأقل أنت صادق، ولكنه ليس من السهل أن تحمل الحقد في نفسك، أليس كذلك؟" - أقول "لا، ليس من السهل، لكن عندما انتقم منه أكون في حال أحسن".  
فإذا بالرب يحدثني بصوت حنون "لن تكون أفضل، بالعكس أنت جد حزين، لكن يمكنني تغيير كل هذا". - فأسأله "أنت؟ أنت يمكنك، ولكن كيف؟" فيقول لي "غفر له كما غفرت لك يوما ما." -  
أتوقف لحظة وأقول "لا، لا أستطيع يا رب، حقا لا أستطيع".

فيسألني الرب "وماذا كنت تقول في صلاتك؟" -  
أتوقف عن الكلام لمدة طويلة وأجيب "سوف أحاول، لكن أنت أيضا حاول أن تتحدث معه، لا اعرف هل يتحدث معك كل صباح".  
يقول لي "ليس هذا ما يمني، انت من صلاتك" -  
أواصل صلاتي قائلا "ولا تدخلنا في التجارب لكن نجنا من الشرير"

الرب يجيبني "هذا هو ما سأفعله، ولكن عليك البقاء بعيدا عن الشر، وتعلم أن تعيش في حبي" -  
وأكمل قائلا "لأن لك الملك والقوة والمجد ابد الدهور".  
يجيبني "لنكن النعمة والسلام معك." - أجيبه "أمين".

إرميا

## AGENDA

20/2 au 21/2	Réunion du secteur de Constantine
24/2 au 26/2	Réunion de l'Union des supérieur(e)s majeur(e)s d'Algérie (USMDA)
28/2 au 1/3	Réunion du secteur Ouest à Sétif
7/3 au 8/3	Rencontre des personnes arrivées dans les années 2000
20/3 au 22/3	Journées diocésaines des étudiants Constantine
1/4 au 2/4	Conseil presbytéral
29/4 au 2/5	Pèlerinage sur les pas de saint Augustin
<b>Vendredi 2/5</b>	<b>Célébration diocésaine pour le centième anniversaire de l'élévation du sanctuaire de Saint Augustin à Hippone au rang de Basilique</b>
5/5 au 7/5	Session nationale des aumôniers d'étudiants à Constantine
30/5 au 31/5	Rencontre diocésaine des Amis de saint Augustin
1/7 au 10/7	Stage d'arabe dialectal
11/7 au 18 ?/7	Skiknaba : session d'été pour étudiants
5/9 au 12/9	Session Parole et Geste à Skikda
14/9 au 2/10	Stage d'arabe dialectal

## Méditation

### Une relecture de la récollection de décembre

*Un écho de la récollection de décembre dernier nous est parvenu après le bouclage du dernier numéro. Il peut nous aider à entrer dans le temps du carême.*

#### **Avec du temps et du recul est-il possible de tout oublier ?**

*Tels étaient les premiers mots introduits par le poème de Caleb.*

*La récollection diocésaine ne pouvait pas mieux tomber. Elle a été l'occasion pour nous, chrétiens du diocèse de Constantine et d'Hippone, de rendre hommage au grand artisan de la paix que fut Nelson Mandela.*

*Durant ces deux jours, saint Augustin nous a parlé par des mots très forts.*

*En écoutant le père Bernard exposer la vie d'Augustin, la foi de sa mère Monique, et surtout l'attitude de Marie envers Jésus, nous avons compris que Marie passe du statut de mère au statut de disciple (toujours à l'écoute de son Seigneur).*

*Cela a suscité une envie de connaître davantage la personne de Jésus.*

*Cette session a été l'élément déclencheur de plusieurs questions en moi, entre autres : Quelle est la place de Dieu dans ma vie ? Comment distinguer les voies de Dieu ?*

*Marie, mère de Jésus est cet exemple du disciple, modèle à suivre.*



Pèrele

#### **Avec du temps et du recul**

Avec du temps et un peu de recul  
Apprendrai-je à aimer, à pardonner ?

Avec du temps et un peu de recul  
Pourrai-je vraiment tout oublier ?

Toutes ces années d'injustice  
De barbarie, d'intolérance  
Ces bourreaux et leurs complices  
Qui coulent leur vie dans l'aisance

Leur vie calquée sur le yin et le yang  
Agissant parfois comme un gang  
Pires hypocrites jouant aux faux bienfaiteurs  
Voilà une existence qui fait bien peur !

Avec du temps et un peu de recul  
J'y arriverai... un jour. C'est certain  
Avec du temps et un peu de recul  
Je leur paierai tout leur mal... en bien



Constantine, 25 octobre 2013

**Demba Kodindo Caleb**



### Témoignages de participants

Je suis partie à cette rencontre avec quelques appréhensions quant à l'avenir de l'église d'Algérie. Comme les disciples d'Emmaüs je reviens dans ma Jérusalem avec une bonne nouvelle car je l'ai vu à l'œuvre. J'ai été émerveillée devant cette grande famille représentant les quatre diocèses d'Algérie rassemblés pour partager les fleurs cueillies au bord du chemin. Beaucoup de choses m'ont marquée, mais je dirai seulement quelques unes : J'ai été touchée par l'attention réservée aux chrétiens algériens. Beaucoup de personnes venaient vers moi, me manifester leur joie de voir des enfants du pays devenir chrétiens. Quelques uns me disaient : vous êtes l'avenir, vous êtes l'Église de demain. J'ai aimé la rencontre avec les autres frères et sœurs des autres diocèses. Je découvre pour la première fois la personne de l'évêque d'Oran, Monseigneur J. P. VESCO, qui m'a vraiment marquée par sa modestie et son ouverture envers tous. L'Église devient de plus en plus conforme à l'Évangile. J'ai constaté que notre Église est bien vivante et est sur le chemin de l'espérance. L'arrivée des deux sœurs pour notre diocèse dans la matinée du samedi était pour moi un grand moment d'émotion, un vrai signe du ciel. ALLÉLUIA !!

Zahia Maria.

La lecture des récits avait été impressionnante, et l'on attendait l'assemblée intermédiaire ; nous n'avons pas été déçus. La synthèse des récits agrémentée de quelques exemples, les échanges qui suivirent furent appréciés. L'alternance entre assemblées générales et exercices d'apprentissage de la gestuation du texte de Luc 24 permettait une bonne respiration. Timothy Radcliffe était détendant, à l'image de son vêtement.



Une assemblée calme et sans problèmes, tournée vers ce qui s'est passé durant un trimestre. Les Algériens, les étudiants, les migrants se sont exprimés. Pour la première fois, le témoignage de prisonniers a été entendu. Tout cela est très positif. Le choix du récit des pèlerins d'Emmaüs n'a peut-être pas aidé à aborder les questions plus institutionnelles ou orientations d'avenir, mais les responsables ont préféré « sentir » une situation nouvelle.

L'intervention de Madame Aslaoui n'a pas montré comment on pourrait donner espoir dans ce pays, qui est malgré tout - comme savent le mettre en valeur, étudiants et migrants - en développement. Comme l'a dit Timothy Radcliffe concernant l'Église - pleine d'espérance - dans le pays et au niveau universel, le pays est à l'image de ce qui se passe dans le monde.

Jean Désigaux

« Et voici que deux disciples en ce même jour cheminaient... » Je dirai plutôt en ce jour-là, ce week-end là, il y avait 50 disciples qui cheminaient ensemble, qui réfléchissaient ensemble, qui méditaient ensemble autour de ces récits ou, comme l'a nommé un participant, les *Actes des Apôtres* de l'Église d'Algérie. « Notre cœur n'était-il pas tout brûlant en nous ? » Voilà le sentiment que j'ai ressenti lors de notre assemblée intermédiaire de ce week-end passé, brûlant de joie et du bonheur de voir toutes ces personnes venues des quatre coins de l'Algérie, tous avec un seul but, de voir quel avenir a l'Église dans notre cher pays l'Algérie, comment la rendre plus proche des gens, surtout des chrétiens présents dans le pays, ce que l'Église peut être pour chacun de nous.

Le partage de chacun de nous, nous a permis de voir les difficultés et les espérances des uns des autres. Les explications du Père Timothy étaient vraiment très éclairantes et aussi l'intervention du GREA qui m'a beaucoup touché car je ne pensais pas qu'il y avait de la théologie dans nos récits respectifs.

Pour finir, j'aimerais remercier l'équipe de la maison diocésaine pour son accueil chaleureux et aussi le comité de pilotage pour son travail formidable, sans oublier d'exprimer ma joie profonde d'avoir pu agrandir ma liste d'amis durant ce week-end.

Jérémie-Abdou

## Eglise en Algérie

« Oh ! Qu'il est bon, qu'il est de doux, d'habiter en frères tous ensemble ! » (Psaume 132, 1)

Une ambiance de joie : joie de partager, d'écouter les expériences.

Une communion de désir : approfondir les liens entre nos quatre diocèses, regroupés ensemble autour du Seigneur qui envoie des ouvriers dans sa vigne qu'est l'Algérie.

Tous, excepté les pères et sœurs, ont été surpris de trouver une Église appauvrie mais bien vivante à leur service, dans ce pays musulman à 90 %.

Tous souhaitent une Église ouverte, qui n'a pas peur de la crise. C'est souvent le moment d'une nouvelle vie, vers la maturité d'un élan nouveau : geste d'unité, de générosité, de liberté.

J'ai aimé les intervenants : P. Timothy et Mme Leïla Aslaoui.

Sœur Marie-Luc



Je suis étudiant burundais. Quelle immense joie d'être convié à une telle assemblée si riche, si féconde dans mon cheminement avec l'Église !

J'ai eu l'occasion de méditer encore une fois sur ce qu'est l'Église d'Algérie au sein de moi, de ma vie : une Église vers laquelle je viens et sur ce que je suis au sein de cette même Église : la pierre vivante de celle-ci.

Éric Irakoze

J'ai vécu un temps fort, très fort, bouillonnement d'un peuple en marche et en devenir où Dieu est à l'œuvre. Il y a d'abord eu ce chef-d'œuvre de nos partages de vie dans les récits, je les ai tous lus et quelle merveille ! Cela m'a préparée à vivre pleinement ce que nous avons entendu ensuite durant ces jours. J'ai entendu la VIE, celle où le Seigneur a appelé chacun personnellement, celle où chacun est appelé, en Église, une Église en construction avec la pierre que chacun apporte, une Église déjà "une" avec ses multiples visages. Nos origines sont diverses mais cette diversité même est notre richesse.

Je retiens le désir de tous d'aller plus loin. Tout n'est pas parfait mais ensemble nous avançons avec les défis de nos lieux de vies, les défis aussi de ce que sont parfois nos divisions mais ce grand désir de poursuivre la route avec Celui qui nous aime et nous rassemble pour former un peuple d'"amoureux" de Dieu et de nos frères et sœurs quels qu'ils soient.

J'ai entendu un appel à vivre un plus grand soutien des uns et des autres, à donner une plus grande place aux uns et aux autres et donc d'abord à "élargir l'espace de ma tente", élargir mon cœur aux dimensions de tous et de chacun, d'abord dans la prière puis dans nos rencontres, nos temps de vie ensemble...

Anne, fmm



On a pu lire la souffrance et la tristesse de notre Église mais aussi cette joie d'exister sur cette terre algérienne, l'espoir.

J'ai été touchée particulièrement par les récits de ces détenus qui ont rencontré Dieu tout au fond de leur prison, les difficultés et l'accessibilité des religieux, les récits qui m'ont fait découvrir le mal à l'aise des chrétiens algériens dans leur propre Église. Chacun de nous a son importance sur cette terre car Dieu nous a confié une mission. En effet, il faut faire un récit de notre vie pour immortaliser notre passage sur terre. Nous nous sommes posé beaucoup de questions auxquelles nous avons essayé de répondre : Chacun de nous a un rêve pour notre Église mais comment pouvons-nous y accéder ? Comment accueillir les migrants dans les églises ? Quelles sont les actions généreuses que nous pouvons faire pour améliorer notre communauté ?

Cette fin de semaine était aussi marquée par nos moments de partage, d'écoute et de réflexion, de gestation, de chant et surtout de prière. Prière : pour chaque membre de notre église si différent et réuni par le sang et le corps du Christ, pour nos frères musulmans, pour ceux qui ont du mal à trouver leur place dans l'église et dans la vie, pour les missionnaires, pour chaque paroisse, pour chaque diocèse, pour notre Église.

Rica

La première des choses à souligner c'est la grande joie qui se manifestait sur chacun(e) de nous. La lecture des récits retenus m'a permis de vivre davantage ma foi, de voir combien je dois fournir d'effort au service de l'Église et m'a ouvert les nouvelles fenêtres.

- ⇒ Le premier récit parlait de la façon dont je me comporte souvent en route lorsque je suis confronté à des questions sur ma religion. Pendant mes premiers jours en Algérie il m'arrivait quelquefois d'hésiter à répondre librement et affirmer que je suis chrétien sans stress. Ça m'a touché directement lorsque j'ai entendu ce genre de témoignage.
- ⇒ Le deuxième parlait de l'œcuménisme.
- ⇒ Le 3<sup>e</sup> parlait de l'amour que nous avons pour l'Église et en tant qu'étudiants, migrants à côté de nos travaux, ce qu'on peut faire pour que l'Église porte des fruits merveilleux.
- ⇒ Pour le 4<sup>e</sup>, une personne qui témoigne de sa foi dans une chorale en Algérie, qui est le seul endroit où elle a été très heureuse. Moi aussi, la lumière m'éclaire quand je suis dans l'église. La joie, le calme me poussent à dire que c'est l'endroit à contempler.
- ⇒ Le cinquième témoigne du sacrifice, de la générosité des Algériens (musulmans) face aux patients sans regarder si la personne soignée est étrangère. Quel acte merveilleux ! c'est touchant pour moi.
- ⇒ Dans le 6<sup>e</sup> j'ai été touché par cette phrase "La manière dont on m'appelle (Babayé, kahloush...) ne me décourage pas. Je suis fier d'être en Algérie. "



Dieudonné Niyonkuru

## Pour aller plus loin ?

### LE TEMPS DE LA RECONNAISSANCE

Février à juin 2014 : « Ils le reconnaissent à la fraction du pain »

De septembre à décembre 2013 nous avons pris le temps de nous arrêter pour parler ensemble. Nous avons partagé le neuf de nos vies, nos surprises, ce qui nous donne le cœur brûlant... Ce premier temps intitulé « *De quoi parlons-nous en chemin ?* » nous a permis de recueillir plus de 500 récits de personnes et de groupes. Il s'est conclu par une assemblée Intermédiaire que 54 délégués de nos quatre diocèses ont vécu sur Alger les 17 et 18 janvier derniers.

Nous sommes invités maintenant à entrer dans le **second temps** de notre année, celui de la **reconnaissance** : « *Ils le reconnaissent à la fraction du pain* ». Ce temps peut comporter deux moments :

- ⇒ un premier moment consistera à nous approprier les récits recueillis qui sont comme nos *Actes des Apôtres*, comme l'exprimait un des délégués qui, après avoir été long à commencer à lire cet épais recueil, en a fait son livre de chevet.
- ⇒ un second moment consistera à reprendre la plume, le stylo ou le clavier pour exprimer :  
**« À quel(s) signe(s) est-ce que je reconnais, dans ces récits, la présence de Jésus Ressuscité, vivant aujourd'hui en Algérie ? »**  
et  
**« A quoi cela m'invite-t-il ou nous invite-t-il ? ».**

Ces deux moments nous invitent à reconnaître le Ressuscité dans la vie des autres, et nous préparent à nous retrouver les 23, 24 et 25 **octobre** à Alger pour le troisième temps qui sera celui du **rassemblement**.

- ⇒ pour l'organisation de vos rencontres, vous pouvez vous faire aider par les personnes ayant vécu l'assemblée intermédiaire et qui vont recevoir les Actes de cette Assemblée ;
- ⇒ merci d'envoyer vos écrits au délégué de votre diocèse
- ⇒ ou à [aidalgerie@gmail.com](mailto:aidalgerie@gmail.com), **avant le 1er juin 2014**.

*Les représentants des quatre diocèses au comité de pilotage  
accompagnés par Jean-Paul Vesco, évêque d'Oran*

# UNE FOULE DE NOUVEAUX ARRIVANTS

***L'Écho du diocèse :*** *Alors, cette session, c'était quoi ?*

**Père Bernard Jobert** ( nouveau curé de Skikda) : 26 nouveaux arrivés en Algérie, prêtres, religieux, religieuses et laïcs en service d'Église, des quatre diocèses, se sont retrouvés du 21 au 27 janvier pour découvrir un peu mieux ce pays qui les accueille.

**E d D :** *Une semaine, c'est long ! Qu'est-ce que vous avez fait ?*

**B. J.** Plus long que tu ne crois ! Même après le dîner, nous avons des rencontres ! Mais le temps a passé très vite, entre des présentations fourmillant de renseignements passionnants, les questions à des témoins représentant un peu tous les vis-à-vis de notre Église, les films et détente le soir... Et j'aurais dû commencer par remercier pour les temps de prière et messe quotidienne, très réussis.

**E d D :** *Vous participiez à l'organisation ?*

**B. J.** Bien sûr, et pas seulement pour les prières ou la vaisselle ! L'ambiance d'une petite communauté s'est formée, avec un visage d'Église très universel ! D'âges, de continents, d'expériences antérieures très variées, les uns et les autres sont entrés tout de suite dans la session, en racontant leur appel à venir en Algérie, ou leur obéissance quand ce sont les supérieur(e)s qui avaient saisi l'appel... Par la suite, chacun a vraiment donné le meilleur. Et c'est à la soirée finale un peu « délire » que se sont révélées des facettes ignorées de ceux et celles qui sont maintenant devenus des amis pas tristes.

**E d D :** *Vous étiez bien logés ?*

**B. J.** Très bien ! Et pour les chambres, salles de conférence, et pour les repas, bien variés. En outre, cela fait plaisir de jeter un coup d'œil sur les importants travaux de la maison diocésaine d'Alger, qui entreprend grand pour accueillir encore mieux !

**E d D :** *Quel a été le temps fort de la semaine ?*

**B. J.** Tibhirine ! Partis le jeudi matin et rentrés dans l'après-midi, sous une pluie froide, nous avons chauffé intérieurement en entrant un peu plus dans le mystère de l'appel de nos frères moines, et de ceux qui font vivre aujourd'hui ce haut lieu de chrétienté. Tous avaient vu le film *Des hommes et des dieux*, et tous ont découvert à neuf ces vies données à Dieu et à l'Algérie. Nous avons particulièrement apprécié les questions au Père Jean-Marie Lassause : après les tours d'horizon larges, il

nous a fait plonger dans différents aspects de la spiritualité du frère Christian de Chergé, et d'autres frères qui ont évolué par étapes vraiment significatives.

Et pour la petite histoire, l'escorte de gendarmes a été elle aussi une découverte : leur 4X4 sirène hurlante, que le bus suivait tant bien que mal, nous a fait gagner beaucoup de temps dans les embouteillages, et perdre ce temps en longues attentes au moment d'attendre l'escorte suivante !

**E d D :** *Pour en revenir aux moines, j'ai l'impression que leur découverte te donne envie de creuser l'étude de leurs écrits !*

**B. J.** Oui, bien sûr ! Et pas seulement eux. Nous sommes repartis de la session avec plusieurs documents, et plein de références de films et d'écrits à découvrir. Se poser les bonnes questions, c'est éveiller la curiosité qui fera réussir pleinement notre insertion, inch Allah !

**E d D :** *Quelle est « ta » découverte ?*

**B. J.** La rapidité des changements dans cette Église : nous étions une preuve vivante du renouvellement de certains de ses cadres, mais plusieurs récits et interventions nous ont montré combien nous sommes dans une sorte de « laboratoire ecclésial », une Église qui prie, pauvre et enthousiaste, accueillante aux demandes inattendues, insérée avec joie dans un océan musulman, répondant aux défis nombreux en solidarité avec une population éprouvée, ouverte au dialogue œcuménique (c'était la semaine de prière pour l'unité des chrétiens !)

**E d D :** *Et ta conclusion ?*

**B. J.** Un grand merci aux pères Hubert Le Bouquin et José Maria Cantal qui nous ont guidés avec humour, vivacité et compréhension ! Et un grand encouragement à tous ceux qui osent l'aventure !

### Une visite du Burkina Faso et du Mali

*Du 18 janvier au 1<sup>er</sup> février, deux religieuses sont venues visiter notre diocèse. Elles ont accepté de*



*bonne grâce de répondre à nos questions.*

#### **L'Écho du diocèse :**

C'est une surprise pour nous comme pour les autres Constantinois de voir débarquer soudain deux religieuses africaines en costume. Pouvez vous nous dire ce qui vous a amenées jusqu'ici ?

#### **Sœurs Christine et Marie Salomé :**

Nous sommes, Sœur Christine Tienou, Sœur Marie Salomé Keita, deux sœurs de l'Institut Famille des sœurs de l'Annonciation de Bobo-Dioulasso. Une congrégation autochtone, fondée en 1948 par Monseigneur André DUPONT, alors évêque de Bobo-Dioulasso au Burkina Faso.

Nous arrivons en Algérie, envoyées par notre supérieure générale dans le diocèse de Constantine et d'Hippone, pour visiter et voir dans quelle mesure il serait possible d'implanter une communauté des sœurs de l'Annonciation dans ce diocèse, comme le souhaite l'évêque du lieu.

**E d D :** Quelles sont vos premières impressions en débarquant pour la première fois en Algérie ?

**S C et MS :** En débarquant pour la première fois en Algérie, nous avons été surprises par le temps froid et maussade qui régnait sur Alger. Nous avons aussi été surprises par l'attitude de la douane qui nous a laissé passer sans fouiller nos bagages. L'accueil chaleureux d'un envoyé du Père Paul, évêque de Constantine et celui de tous les délégués des diocèses, en rencontre interdiocésaine, nous a beaucoup touchés.

**E d D :** Quel accueil vous ont fait les Algériens ?

**S C et MS :** De manière générale, les Algériens nous

ont réservé un bon accueil, chaleureux et fraternel. Cela s'est manifesté par les salutations dans les rues, les séances de photos, et quelques gestes d'amitiés.

**E d D :** Avez-vous pu visiter quelques communautés ?

**S C et MS :** Oui, nous avons pu visiter les communautés de Constantine, Tébessa, Batna, et Annaba. Nous avons été très touchées par leur accueil, leur partage d'expériences.

**E d D :** Quels aspects de la vie de notre Église vous ont-ils surprises ? Intéressées ?

**S C et MS :** Les aspects de la vie de votre Église qui nous ont intéressées :

la vivacité de la communauté malgré son petit nombre

l'esprit de famille qui vous unit

l'attention portée à tous ces jeunes étudiants subsahariens

l'unité des chrétiens sans distinction.

Ce qui a été surprenant pour nous :

les rencontres et les échanges avec les étudiants

l'attention portée aux jeunes d'une façon particulière

la découverte de quelques Algériens chrétiens.

**E d D :** En conclusion ?

**S C et MS :** Nous ne saurions terminer cet entretien, sans dire notre profonde reconnaissance au père Paul Desfarges, pour l'accueil chaleureux et toute la délicatesse dont il nous a entourés durant notre séjour.

Merci sincère au Père Jean-Marie Jehl, vicaire général du diocèse, pour l'accueil fraternel, l'attention qu'il nous a portée durant tout notre



## Vie du diocèse

séjour.

Pendant notre séjour, nous avons été reçues par les communautés de Constantine, Tébessa, Batna, Annaba. À toutes et à tous nous disons merci pour l'accueil, les échanges qui nous ont édifiées et encouragées.

Que notre Seigneur Jésus-Christ, Maître de la mission, affermis vos pas à sa suite pour que son nom soit connu et glorifié en Algérie.

Fraternelle union de prière.

Constantine le 29/01/2014



### CENTENAIRE DE LA BASILIQUE SAINT-AUGUSTIN D'HIPHONE

*Célébration du 2 mai 2014*

*Nous sommes heureux d'inviter tous les chrétiens du diocèse et leurs amis à célébrer le centenaire de la basilique d'Hippone.*

*Cette fête sera présidée par le Cardinal Jean-Louis Tauran, président du Conseil Pontifical Pour Le Dialogue Interreligieux et se voudrait un pèlerinage pour renforcer notre foi à la lumière des enseignements de l'illustre patron de notre diocèse.*

+ Mgr Paul Desfarges

*Évêque de Constantine et Hippone*

#### Programme de la journée

8 h 30	Accueil au pied de la colline d'Hippone
9 h 00	Pèlerinage vers la basilique au rythme de chacun (stations possibles : prière, partages, méditation, diaporama etc....)
10 h	Accueil sur le parvis de la basilique
10 h 30	Messe du 100 <sup>e</sup> anniversaire
12 h 30	Repas en commun
13 h 30	Présentation de la restauration de la basilique par son architecte M. Xavier David
14 h 30	Conférence-échange sur le dialogue interreligieux du Cardinal Jean-Louis TAURAN, président du Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux Intervention du Dr Abderrazek BENSALAH, écrivain : Passion d'un fils d'Hippone pour Augustin
16 h 15	Conclusion et envoi
16 h 30	Départ

#### Recommandations pratiques pour le 2 mai

1. **Merci à tous les participants de bien vouloir confirmer leur présence** par courriel ([sahinauguration@yahoo.fr](mailto:sahinauguration@yahoo.fr)) en indiquant vos nom, prénom et ville de résidence, dès maintenant et **AVANT LE 20 AVRIL** (le jour de Pâques). **Cette inscription préalable est impérative pour pouvoir accéder au site d'Hippone le 2 mai.**
2. Un parking gardé sera assuré au pied de la colline (Tennis Club).

### La vie d'un interne en médecine

Depuis le mois de juillet 2013, nous sommes affectés au CHU de Constantine pour une période de 12 mois, afin d'acquérir plus de réflexes pratiques qui nous permettront d'exercer prochainement comme médecins, de nous habituer au milieu hospitalier en vue d'apprivoiser toutes les angoisses que peuvent engendrer la « prise en charge » de pathologies très lourdes... C'est aussi une occasion qui nous est donnée de vivre au quotidien près des réalités de la société algérienne, loin de la pression d'un rythme académique assez intense qui nous enfermait dans un cycle de frustrations et d'incompréhensions, véritable handicap pour une vraie rencontre de l'autre.

Être stagiaire sous-entend être constamment en contact avec la souffrance des malades. Chaque jour nous recevons des personnes qui viennent avec une souffrance physique mais aussi morale. C'est étonnant de se rendre compte à quel point très rapidement les barrières que sont la culture, la langue, la religion se brisent pour laisser place à la confiance et aux confidences. Le visage de reconnaissance et de gratitude que nous percevons régulièrement chez nos patients (ou leurs familles) en sont la preuve la plus évidente et une source de motivation pour nous.

Avec nos collègues stagiaires, étant en petit groupe (parfois en binôme pour les gardes), il n'est pas rare de sentir naître un climat de fraternité face à une tâche très ardue ou sous les injonctions incessantes de nos supérieurs. Au début les prises de contacts sont timides,

hésitantes, mais après un certain temps de travail en équipe, l'estime mutuelle attire les échanges. On découvre que leur lecture des difficultés du quotidien est similaire à la nôtre, que leurs craintes de l'avenir ne sont pas loin de nos propres incertitudes. Et quand nos discussions ont dissipé toutes les appréhensions, certains d'entre eux nous interrogent sur notre foi ; Il n'est pas très difficile de remarquer à quel point leurs connaissances sur le christianisme sont très maigres et se limitent à quelques affirmations relevant de la polémique mais a priori très répandues.

Les rapports avec les aînés (nos encadrants) sont plus professionnels, nos échanges se limitent pour la plupart du temps à recevoir des ordres que nous devons exécuter très docilement, eux aussi étant confrontés à une demande de soins qui dépasse largement leurs capacités. Cela n'empêche que par moment ils ouvrent les portes pour des discussions plus intimes qui nous permettent de mieux comprendre l'Algérie actuelle. En majorité, ils ont plus d'un demi-siècle et connaissent l'Algérie de différentes époques. Ils ouvrent les yeux sur des contraintes auxquelles ils sont soumis et qui ne sont pas toujours favorables à de meilleures conditions de vie ou de formation ni pour nous en tant qu'étudiants étranger ni pour les nationaux. Ces échanges rares mais possibles devraient nous permettre (du moins on peut en demander la grâce) de mûrir nos réflexions par rapport à nos conditions de tous les jours qui ne sont pas toujours de tout repos.

Jim Thierry

#### Récollections à Skikda

Chaque premier week end du mois

Tous ceux qui le désirent, sont conviés à des temps de ressourcement, repos et prière, à Skikda. Nous profitons de « l'année saint Augustin », avec un thème par rencontre.

Les deux jours permettent de goûter des méditations guidées, des temps personnels, des moments pour chanter, une messe, avec la possibilité de rencontrer un prêtre.

#### Prochaines rencontres

7 & 8 mars : Le Carême, conversion et libération intérieure.

4 & 5 avril : violence du monde, paix en Dieu, ça signifie quoi?

#### Renseignements pratiques

· Horaires : Arrivée la veille si possible. Repas 20h. Début le vendredi à 9h après le petit déjeuner, fin de session le samedi midi

· Renseignements, et inscriptions

Père Bernard = [pbernard.jobert@yahoo.fr](mailto:pbernard.jobert@yahoo.fr) 05 58 49 41 24

Père Roland = [roland.doriol@yahoo.fr](mailto:roland.doriol@yahoo.fr) 05 58 51 18 63

· Participation selon vos possibilités financières. La paroisse prendra sa part du déplacement de ceux qui viennent de loin. Apportez vos draps si possible.

## Nouvelles

### Jubilé de vie religieuse

**Sœur Praxedes**, Sr Blanche, a célébré ses 50 ans de vie religieuse le 11 février. La paroisse de Bejaia devrait la fêter le vendredi 21 février. Nous espérons pouvoir vous en parler dans notre prochain numéro. Merci d'avance aux plumes bougiotes qui nous relateront l'événement.

Laurent Bercher

### Décès

**Madame de Bélair**, mère de **Gérard**, curé de Annaba, d'**Yves**, secrétaire général de l'entraide des prêtres INVICEM, et de **Thierry**, comptable de l'entraide Cirta, s'est éteinte paisiblement le 7 janvier comme une bougie en fin de parcours. L'un des frères a pu être présent pour cueillir son dernier souffle

Le **père de Marie Menar** est décédé le 13 janvier. Il est parti serein après avoir évoqué sa mort avec les sœurs de Marie et prié avec elles. Nous entourons Marie et sa famille de notre affection et de notre prière.

+Père Paul

Le P. Cesare Baldi, directeur de Caritas Algérie, nous apprend que M. **Khellaf Hammoumraoui** [originaire de Sidi Aich près de Béjaïa] est nommé secrétaire général de Caritas Algérie. Il va entamer dans les prochaines semaines des visites dans les différents diocèses pour mieux connaître la réalité des projets et les responsables sur place.

### Les travaux continuent !

#### À la basilique d'Hippone

Depuis l'inauguration officielle du 19 octobre, les travaux continuent... dans la crypte, pour aménager l'espace Ste Monique, de façon à pouvoir accueillir des rencontres ou des pèlerinages.

L'orgue est en fin de restauration et espère pouvoir bientôt rejoindre sa nouvelle installation plus proche des célébrations. Nous espérons qu'il sera fin prêt pour les célébrations du centenaire de la basilique le 2 mai et son inauguration le 3 mai.

#### Et à Skikda

Après la rénovation de l'alimentation en gaz et en eau nécessitée par la construction de la trémie voisine, l'aménagement de la maison continue, pour offrir d'une part une belle salle de prière et d'autre part des possibilités d'hébergement pour ceux, de plus en plus nombreux, qui viennent y faire recollection. Merci au P. Bernard Jobert de mettre ses compétences techniques autant qu'augustiniennes à la disposition de ce renouveau (voir le programme de la maison dans l'agenda).

#### Sans oublier le Bon Pasteur !

La demande d'une salle à manger pouvant abriter des groupes un peu importants ayant été maintes fois exprimée et entendue, nous allons y consacrer « le garage de Kaddour ». Un atelier et un autre lieu de stockage sont en train d'être construits entre le chalet et le lavoir. Benoît a tout prévu pour que le lieu garde son cachet accueillant...

Un deuxième groupe de femmes et de jeunes filles vient de commencer la formation (trois sessions de six jours) des jardinières d'enfants, si bien que les salles d'activités, aménagées l'an dernier, ne restent pas longtemps inemployées !



**Nomination**

**Annuaire interdiocésain et Calendrier liturgique 2014**

L'édition 2014 de ces deux livrets est à votre disposition à l'évêché aux prix respectifs de 350 et 150 DA. Si vous désirez les retirer lors d'un passage au Bon Pasteur, merci de nous prévenir suffisamment à l'avance.

**Errata**

Des « problèmes informatiques » ont empêché de prendre en compte certaines mises à jour.

Veuillez donc noter les modifications suivantes (en attendant la publication de celles que nos lecteurs nous communiqueront pour le prochain numéro).

**Dans l'annuaire**

Page	concernant	remplacer	par
90	Gérard de Bélair	038 84 55 52	038 44 55 52
97	S. Thavamalar Kanapathipilai	037 48 22 98	<b>06 97 72 39 79</b>
97	S. Marie-Luc Mong	Ajouter	<b>srmarie-luc@yahoo.fr</b>
104	S. Moïra Zarb	checharf-mm@yahoo.fr	<b>fanctebes-sa@yahoo.fr</b>

**Dans le calendrier liturgique**

À la date du 12 février **ajouter** :

« **CONSTANTINE : 5<sup>e</sup> anniversaire de la consécration épiscopale de Mgr Desfarges.** »

**Avez-vous des nouvelles... à communiquer aux autres communautés ?**

L'Écho du diocèse pourrait relayer ces partages.

Ce serait une façon fraternelle de concrétiser et de prolonger les échanges sur nos chemins d'Emmaüs.

Le comité de rédaction (via [jmjehl@yaoo.fr](mailto:jmjehl@yaoo.fr)) serait heureux de vous ouvrir nos colonnes.

À vos stylos ou à vos claviers !

**L'ÉCHO du DIOCÈSE DE CONSTANTINE ET D'HIPPONE**

Bimestriel (5 numéros par an)

**Rédaction, administration, polycopie** : Évêché de Constantine

B.P. 24 B DZ - 25002 CONSTANTINE COUDIAT Le gérant : Jean-Marie Jehl

La mise en page de ce numéro a été réalisée par Théophile K.

Comité de rédaction : Paul Desfarges, Jean-Marie Jehl, Théoneste Bazirikana, Théophile K, Jim-Thierry Ntwari, Dorine Irankunda

Crédits photos : Michel Guillaud, Jim-Thierry Ntwari, Laure d'Ussel, Jean-Marie Jehl, Bernard Jobert

Dépôt légal : dès parution

**ABONNEMENTS**

**Algérie** : 400 D.A. / an CCP 5838-72 clé 21 ALGER Association Diocésaine d'Algérie Constantine

**Étranger** : 15 € / an Chèque à adresser à Entraide Cirta 20 rue Sala 69002 LYON à l'ordre de : "Entraide Cirta"

Ou Virement bancaire Entraide Cirta C.C.P 7393 51 G Marseille

**BIC : PSSTFRPPMAR IBAN : FR 92 2004 1010 0807 3935 1G02 984**

**Abonnement électronique** gratuit pour les abonnés à la version imprimée. Seul : 100 D.A. ou 5 € / an [echo.cne@hotmail.fr](mailto:echo.cne@hotmail.fr)

Les échéances d'abonnement sont indiquées en haut et à droite des étiquettes d'expédition

**INTERNET**

Pour nous contacter : [eveche.constant@gmail.com](mailto:eveche.constant@gmail.com)

Plus d'informations sur l'Église catholique d'Algérie : [eglise-catholique-algerie.org](http://eglise-catholique-algerie.org)

## Sommaire

<b>Éditorial:</b>	<b>3</b>
<b>Dialogue interreligieux</b>	<b>5</b>
<b>Notre Père</b>	<b>9</b>
<b>Assemblée de janvier 2014</b>	<b>13</b>
<b>Une visitation du Burkina Faso et du Mali</b>	<b>21</b>
<b>La vie d'un interne en médecine</b>	<b>23</b>
<b>Agenda</b>	<b>11</b>

**Venir à Hippone en pèlerinage ?**

### **Pèlerinage de Constantine à Hippone du 29 avril au 2 mai**

Le diocèse de Constantine et Hippone organise un pèlerinage qui mènera de Constantine à Hippone en trois jours, en nous arrêtant sur des lieux-source.

#### **Programme :**

Mardi 29 avril : Rassemblement à **Constantine** (maison du Bon Pasteur)

Mercredi 30 avril :Constantine – **Madaure** (où Augustin fit ses études)

Jeudi 1 mai :Madaure – **Annaba**

Vendredi 2 mai :Montée à la **basilique**

#### **Renseignements pratiques**

S'adresser au P. Bernard Jobert :

[pbernard.jobert@yahoo.fr](mailto:pbernard.jobert@yahoo.fr) ou 05 55 49 41 24

(nombre de places limité à 30 – conditions d'hébergement rustiques)

#### **Autres manifestations**

(ouvertes à tous)

##### **Le 3 mai Inauguration officielle de l'orgue**

9 h 30 Visite guidée du site archéologique d'Hippone

14 h 30 Célébration officielle

Présentation de la restauration de l'orgue par son facteur M. Jacques Nonnet

##### **Bénédictio de l'orgue**

concert inaugural

##### **Du 3 au 8 mai : Pèlerinage d'Hippone à Alger**

pour les personnes résidant hors d'Algérie. (Places limitées)

Pour **plus de renseignements sur les pèlerinages**

s'adresser au P. Bernard Jobert :

[pbernard.jobert@yahoo.fr](mailto:pbernard.jobert@yahoo.fr) ou 05 55 49 41 24